

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

July 1 to September 30, 2007

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} juillet au 30 septembre 2007

VOLUME 141

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canadian Environmental Assessment Agency	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Canadian Transportation Agency	2
Hazardous Materials Information Review Commission.....	2
National Energy Board	2
Patented Medicine Prices Review Board.....	2
Public Service Commission.....	2

GOVERNMENT HOUSE

2

GOVERNMENT NOTICES

Director of Public Prosecutions.....	2
Environment	2
Environment and Health.....	3
Finance	3
Health	3
Indian Affairs and Northern Development	3
Industry.....	3
Notice of Vacancies.....	6
Public Safety and Emergency Preparedness	6
Superintendent of Financial Institutions	6
Supreme Court of Canada	6
Transport	6
Treasury Board Secretariat	6
Veterans Affairs	6

MISCELLANEOUS NOTICES

6

PARLIAMENT

10

PROPOSED REGULATIONS

10

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	18
Agence des services frontaliers du Canada.....	18
Agence du revenu du Canada	18
Commission de la fonction publique.....	18
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	18
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	18
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	18
Office des transports du Canada.....	19
Office national de l'énergie	19
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	19

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

20

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien	16
Anciens Combattants.....	17
Avis de postes vacants.....	17
Cour suprême du Canada.....	17
Directeur des poursuites pénales	17
Environnement	17
Environnement et Santé.....	17
Finances.....	17
Industrie.....	17
Santé.....	17
Secrétariat du Conseil du Trésor.....	17
Sécurité publique et Protection civile.....	18
Surintendant des institutions financières	18
Transports	18

AVIS DIVERS

13

PARLEMENT

19

RÈGLEMENTS PROJETÉS

20

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 27 to 39. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
141	27	July 7	1951 to 2036
141	28	July 14	2037 to 2080
141	29	July 21	2081 to 2120
141	30	July 28	2121 to 2174
141	31	August 4	2175 to 2260
141	32	August 11	2261 to 2370
141	33	August 18	2371 to 2596
141	34	August 25	2597 to 2632
141	35	September 1	2633 to 2680
141	36	September 8	2681 to 2714
141	37	September 15	2715 to 2742
141	38	September 22	2743 to 2782
141	39	September 29	2783 to 2822

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Special Import Measures Act

Certain seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing — Decision 2611

Canada Revenue Agency

Income Tax Act

Revocation of registration of charities 1984, 2055, 2189, 2269, 2401, 2612, 2690, 2723, 2791

Voluntary de-registration 2646

Canadian Environmental Assessment Agency

Canadian Environmental Assessment Act

Replacement Class Screening Report for Water Column Oyster Aquaculture in New Brunswick — Public notice 2792

Canadian International Trade Tribunal

Appeal No. AP-2006-034 — Decision 2190

Appeal No. AP-2006-035 — Decision 2768

Appeal No. AP-2006-042 — Decision 2272

Appeal No. AP-2006-050 — Decision 2793

Architect and engineering services — Inquiry 2058

Armament — Determination 2690

Carbon steel pipe nipples and adaptor fittings — Expiry of finding 2768

EDP hardware and software — Determination 2132

Educational and training services — Determination 1984

Electrical and electronics — Determination 2092

Environmental services — Determination 2092

Nonwovens of polyester and viscose rayon staple fibres — Commencement of investigation 2271

Notice No. HA-2007-002 — Appeal 2057

Notice No. HA-2007-003 — Appeals 2189

Notice No. HA-2007-004 — Appeal 2725

Notice No. HA-2007-005 — Appeals 2793

Professional, administrative and management support services — Order 2726

Quality control, testing, inspection and technical representative services — Determination 2794

Seamless carbon or alloy steel oil and gas well casing — Commencement of preliminary injury inquiry 2613

Single yarn of artificial staple fibres 2691

Canadian Radio-television and Telecommunications

Commission

*Addresses of CRTC offices — Interventions 1985, 2059, 2093, 2132, 2191, 2273, 2402, 2615, 2646, 2691, 2726, 2770, 2794

Decisions

2006-601-1 2275

2007-88-1 2771

2007-166-1 2404

2007-173-1 2059

2007-203 to 2007-208 1986

2007-209 to 2007-221 2059

2007-215-1 2192

2007-216-1 2192

2007-222 to 2007-231 2094

2007-232 to 2007-241 2133

2007-242 to 2007-258 2191

2007-252-1 2275

2007-253-1 2771

2007-254-1 2647

2007-259 to 2007-273 2274

2007-272-1 2795

2007-274 to 2007-288 2403

2007-289 to 2007-316 2616

2007-300-1 2694

2007-317 to 2007-330 2647

2007-317-1 2727

2007-318-1 2727

2007-329-1 2693

2007-331 to 2007-346 2692

2007-344-1 2727

2007-347 to 2007-350 2727

2007-351 to 2007-352 2771

2007-352-1 2795

2007-353 2795

2007-354 2795

Public hearings

2007-7-1 2061

2007-7-2 2096

2007-7-3 2096

2007-8 1987

2007-9 1987

2007-10 — Review of the regulatory frameworks for broadcasting distribution undertakings and discretionary programming services 2064

2007-10-1 2771

2007-11 2064

2007-11-1 2695

2007-12 2695

2007-12-1 2728

2007-12-3 2795

Public notices

2007-31-2 2194

2007-41-2 — Call for comments on the Canadian Broadcast Standards Council's proposed Journalistic Independence Code 2134

2007-55-2 2729

2007-62-1 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on an over-the-air digital/high definition (HD) television programming undertaking to serve locations across Canada 1988

2007-68.....	1988	2007-101 — Distribution of video description by Class 1 cable broadcasting distribution undertakings (BDUs), direct-to-home BDUs and satellite relay distribution undertakings.....	2772
2007-69.....	1988	2007-102.....	2796
2007-70 — Call for comments on the Canadian Television Fund (CTF) Task Force Report.....	2065	2007-103.....	2796
2007-71.....	2065	2007-104 — Request to add USA Network to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2797
2007-72.....	2066	2007-105 — Addition of Premiere Futebole Clube (PFC) to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2797
2007-73.....	2066	2007-106 — Call for comments on proposed amendments to the Broadcasting Distribution Regulations — Implementation of revised policy concerning previews and promotional channels.....	2797
2007-74 — Previews and promotional channels.....	2066	2007-107.....	2798
2007-75.....	2067	Canadian Transportation Agency	
2007-76.....	2096	Canada Transportation Act	
2007-77.....	2097	International air cargo transshipment program at Calgary International Airport.....	2105
2007-78 — Call for comments on proposed amendments to the Television Broadcasting Regulations, 1987 — Implementation of the regulatory framework for over-the-air television.....	2097	Hazardous Materials Information Review Commission	
2007-79 — Call for comments on proposed amendments to the Radio Regulations, 1986 — Implementation of the Commercial Radio Policy 2006 and the Digital Radio Policy.....	2098	Hazardous Materials Information Review Act	
2007-80.....	2103	Decisions and orders on claims for exemption.....	2135
2007-81 — Call for comments on proposed amendments to the Broadcasting Distribution Regulations — Implementation of the Exemption order respecting certain third-language television undertakings.....	2104	Decisions and orders on claims for exemption (<i>Erratum</i>).....	2649
2007-82.....	2104	Filing of a claim for exemption.....	2699
2007-83 — Amendments to the Broadcasting Distribution Regulations — Emergency alert messages.....	2135	National Energy Board	
2007-84.....	2135	Texas Power GP LLC, on behalf of Bear Energy LP — Application to export electricity.....	2105
2007-85 — Addition of Sony Max to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2194	Patented Medicine Prices Review Board	
2007-86 — Addition of Vijay Channel and Star India One Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2195	Patent Act	
2007-87 — Addition of Star India News Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2195	Hearing.....	2196
2007-88.....	2195	Public Service Commission	
2007-89 — Call for comments on the Canadian Association of Broadcasters' proposed Equitable Portrayal Code.....	2196	Public Service Employment Act	
2007-90 — Call for comments — Update to Exemption Order respecting cable broadcasting distribution undertakings that serve between 2,000 and 6,000 subscribers.....	2277	Permission and leave granted	
2007-91 — Call for comments on the proposed addition of Premiere Futebole Clube (PFC) to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	2277	Connolly, Arthur James.....	2067
2007-92 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Chilliwack, British Columbia.....	2405	Glémaud, Patrick.....	2277
2007-93.....	2406	Hamilton, Lynn.....	2772
2007-94.....	2406	Manuel-Allain, Jeannette.....	2197
2007-95 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Vancouver, British Columbia.....	2407	Pace, Salvatore.....	2067
2007-96.....	2620	Van Walleggem, Michael.....	2773
2007-97.....	2699	Permission granted	
2007-98 — Amendments to the Television Broadcasting Regulations, 1987 — Implementation of the regulatory framework for over-the-air television.....	2729	Brown, Sharlene.....	2773
2007-99 — Applications processed pursuant to the streamlined procedure.....	2729	Morgan, James.....	2620
2007-100.....	2772	Rowe, Philip W.	1989
		GOVERNMENT HOUSE	
		Awards to Canadians.....	2598, 2784
		Meritorious Service Decorations.....	2262
		GOVERNMENT NOTICES	
		Director of Public Prosecutions, Office of the Director of Public Prosecutions Act	
		Assignment.....	2785
		Environment, Dept. of the	
		Canadian Environmental Protection Act, 1999	
		Ministerial Condition No. 14772.....	2042
		Notice respecting the Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem.....	2599
		Notice with respect to Batch 3 Challenge substances.....	2379
		Order 2007-66-05-03 Amending the Non-domestic Substances List.....	1952
		Order 2007-87-06-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	2396

Permit No. 4543-2-03359, amended.....	1952	Aloak, Tewari	1958
Permit No. 4543-2-03412, amended.....	2176	Al-Yassini, Ayman	1958
Permit No. 4543-2-03414, amended.....	1952	Anderson, Cyrena	1963
Permit No. 4543-2-03432, amended.....	2122	Anderson, Dennis.....	2087
Permit No. 4543-2-03433.....	2038	Andrews, Raymond.....	2087
Permit No. 4543-2-03434.....	2039	Anfousse, Suzanne.....	1963
Permit No. 4543-2-03435.....	2634	Annis, Peter.....	1958
Permit No. 4543-2-03436.....	2682	Applin, Anne-Marie H.	2602
Permit No. 4543-2-03437.....	2264	Archambault, Gilles	1962
Permit No. 4543-2-03438.....	2176	Arrell, The Hon./L'hon. Harrison	1961
Permit No. 4543-2-03441.....	2635	Atkinson, Troy	2085
Permit No. 4543-2-04310, amended.....	2599	Averill, Nancy.....	2604
Permit No. 4543-2-04315.....	2041	Baillargeon, Sylvie.....	1963
Permit No. 4543-2-04316.....	2372	Baird, The Hon./L'hon. Barbara L.	1961
Permit No. 4543-2-04317.....	2373	Bateman, The Hon./L'hon. Nancy J.	2602
Permit No. 4543-2-06479.....	2082	Beaugé, The Hon./L'hon. Guylène	1961
Permit No. 4543-2-06480.....	2083	Beauregard, Céline.....	1962
Permit No. 4543-2-06481.....	2177	Beckstead, Charles Mervyn	2086
Permit No. 4543-2-06482.....	2684	Bédard, Diane	1963
Permit No. 4543-2-06483.....	2685	Bell, The Hon./L'hon. B. Richard.....	1961, 2085
Roster of review officers.....	2044	Bellemare, Diane.....	2603
Waiver of information requirements for the manufacture or import of substances new to Canada.....	1954	Bennett, Claude F.	2085
Kyoto Protocol Implementation Act		Bennett-Nelson, Natasha.....	1963
Notice	2600	Benoit, Elise.....	1963
Notice of publication of the National Roundtable on the Environment and the Economy's advice on "A Climate Change Plan for the Purposes of the Kyoto Protocol Implementation Act – 2007"	2785	Bergevin, Christiane.....	1958
Statement of Measures and Expected Emission Reductions 2008-2012	2600	Bernier, Andrée.....	1963
Environment, Dept. of the, and Dept. of Health		Bernier, The Hon./L'hon. Maxime.....	2601
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Bhutia, Lhaden.....	1963
Notice of identification of the fourth batch of substances in the Challenge	2394	Bird, J. W. Bud	2605
Notice of third release of technical information relevant to substances identified in the Challenge	2375	Bjornson, Cheryl.....	1963
Publication of final results of investigations and recommendations on the toxicity of Used Crankcase Oils — Paragraphs 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999.....	2179	Black, Linda.....	2181
Finance, Dept. of		Blais, The Hon./L'hon. Pierre.	2087
Statements		Blanchard, The Hon./L'hon. Marc-André.....	1961
Bank of Canada, balance sheet as at		Bonin, Richard	2606
June 30, 2007	2053	Boothe, Paul.....	2085
July 31, 2007.....	2267	Borsato, Eva Mah.....	2087
August 31, 2007.....	2720	Bouchard, Sylvie.....	1963
Health, Dept. of		Bourdeau, Pierre	1958
Food and Drugs Act		Bourianova, Ioulia.....	1963
Food and Drug Regulations — Amendment — Drug Identification Number (DIN) requirements for Schedule C drugs (radiopharmaceuticals).....	2122	Bowers, Chantelle	1962
Food and Drug Regulations — Amendments	2716	Bowman, John James	2602
Notice of Intent — Food and Drug Regulations — Project No. 1541 — Schedule F.....	1955	Boyko, Eric	2602
Indian Affairs and Northern Development, Dept. of		Boyle, The Hon./L'hon. Patrick J.	1960
Canada Petroleum Resources Act		Bracken, The Hon./L'hon. J. Keith	1960
2007 Call for Bids: Beaufort Sea/Mackenzie Delta.....	2124	Braden, Gregg.....	1963
Industry, Dept. of		Branchaud, Denise	1963
Appointments		Brisebois, Marcel	2085
Ablonczy, Diane	2601	Brown, David A.....	2181
Abra, Douglas N.	2086	Brown, The Hon./L'hon. David M.	1961
Acton, The Hon./L'hon. Murray D.	1962	Bruce, The Hon./L'hon. Catherine J.	1960
Adams, The Hon./L'hon. George W.	2744	Bruce, Kathy	1963
Ahmed, Imrana	1962	Bruce, Tom	1963
Akl, Tagrid.....	1962	Butler, The Hon./L'hon. G. Bruce	1960
Allen, The Hon./L'hon. Beth A.	1961	Butler, The Hon./L'hon. Gillian D.	1961
		Cantor, Paul	2085
		Carvery, Linda	2603
		Castonguay, Martin.....	2088
		Chan, Mun Yee	1962
		Charbonneau, The Hon./L'hon. Louise A.	1961
		Charles, Judith.....	1963
		Chartier, The Hon./L'hon. Richard J.	1961
		Chiasson, The Hon./L'hon. Edward C.	1960
		Chidley, Gerard J.	2603
		Chopra, Ram	1958
		Coady, Peggy A.	2604
		Cochrane, John Perry	2603
		Coffey, Roberta Joan	1958

Comeau, Shelly Marie.....	2603	Green, Tiina	1963
Constant, Irvine.....	1958	Gregory, Douglas A.	2604
Conway, The Hon./L'hon. Barbara A.	1961	Gregory, Ian Robert	2085
Côté, The Hon./L'hon. Jean E.	2085	Griffith, Mavis	1963
Cournoyer, François.....	1962	Grimes, Abigail.....	1963
Cowan-McGuigan, Joanne.....	2606	Gulia, Yoginder.....	1963
Crichton, The Hon./L'hon. Michelle G.	1960	Gunsolus, The Hon./L'hon. Drew S.	1961
Croswell, Marvin Cecil.....	2603	Hains, Gaetane C.	2604
Cullen, The Hon./L'hon. Louis-Paul.....	1961	Hajirakar, Vishva	1962
d' Auray, Michelle	2085	Halko, R. Michael	2605
Dahl, Cameron Brent	2603	Hamilton, Arthur.....	2604
Daley, Peter A.	1958	Harley, Henry Ernest	2085
Das, Manjula.....	1963	Harper, The Hon./L'hon. R. John	1961
Dawson, Mary Elizabeth.....	2085	Harrington, The Hon./L'hon. Michael F.	1961
Dernek, Alain.....	1963	Healy, Elizabeth.....	1963
Desanti, Todd.....	1963	Heeney, Denise	1963
Deslauriers, Nancy.....	1962	Hewitt, James J.	2604
Dickenson, Rochelle	1963	Heyge, Elva Mercides	2603
Dickson, The Hon./L'hon. Gail M.	1960	Hinkson, The Hon./L'hon. Christopher E.	1960
Dickson, Julie.....	2086	Hornung, Richard I.	2086
Dinning, Jim.....	2086	Howes, Deborah M.	2605
Dionne, Lise.....	2606	Hoyt, Christine M.	2604
Dorion, Francine	1959	Hudon, Isabelle	2181
Drouin, Richard.....	2182	Huggins, John Robert Lyndon	2603
Dubé, Jean Fernand.....	1958	Hughes, Margaret E.	2605
Dufresne, The Hon./L'hon. Robert	1961	Hull, Alistair	1963
Duport, Jean-François	1963	Inkster, Norman	2182
Duquette, Pierre	1959	Isfeld, Edward John.....	2086
Eaton, Fredrik Stefan	1958	Jackson, Danielle Tracy	2603
Edwards, N. Murray	2181	James, Ken	2604
Eidsvik, The Hon./L'hon. Kristine M.	1960	Jeannotte, Manon	2604
Elliott, William J. S.	2182	Jenkins, Thomas.....	2181
Emsley, Douglas A.	1958	Johnston, Richard W.	2605
Eustache, Jean-Marc	2603	Jolly, Kamaljit Kaur.....	2603
Evans, Eileen Mary.....	2603	Jorré, The Hon./L'hon. Gaston P.	1960
Everett, The Hon./L'hon. A. Catherine.....	1961	Joyal, The Hon./L'hon. Glenn D.	1961, 2086
Fadel, Thérèse	1963	Joyce, Ralph.....	2604
Favreau, The Hon./L'hon. Réal.....	1960	Kane, The Hon./L'hon. Paul B.	1961
Fecteau, Louise	2182	Kapur-Fic, Alexandra Rama	2603
Fenn, Mary	1963	Keating, David Joseph	2605
Ferland, Michel.....	1959	Keirstead, David Arthur.....	2603
Findlay, Susan.....	1963	Kershman, The Hon./L'hon. Stanley J.	1961
Finlayson, Jock A.	1958	Kowalchuk, Michael	1963
Flint, Mary Joanne	2086	Kuchinka, Leanne	1963
Forestell, The Hon./L'hon. Maureen D.	1961	La Rosa, The Hon./L'hon. Catherine	1961
Forster Smith, The Hon./L'hon. Heather	2604	Lachance, Gilles.....	2603
Fox, Kathleen Carol.....	1959	Lafontaine, Alain	2604
Frankel, The Hon./L'hon. S. David.....	1960	Laidley, David H.....	1958
French, The Hon./L'hon. Raymond T.	1961	Langtry, David William	2604
Fry, The Hon./L'hon. Deborah E.	1961	Lanthier, Line.....	1962
Gagné, Nancy.....	1962	Laroche, Mark B.	1959
Garito, Chris.....	1963	Lau, Maggie	1963
Garnons-Williams, Wayne.....	1962	Lavallée, Michèle.....	1963
Gaudet, Rhéal Valmont.....	2086	Lavigne, Cheryl.....	1963
Gauthier, Jacques	2088	LeBlanc, Bernard Thomas	2088
George, Vanessa	1963	Leblanc, Linda	1963
Giorgetti, Roberta	1963	Leclerc, Christine.....	1962
Giroux, Joseph Gérald François	1962	Lederer, The Hon./L'hon. Thomas R.	1961
Glen, D. Ian.....	1959	Lee, Suzanna.....	1962
Goodman, Brian P.	1959	Lefebvre, Jean.....	1959
Goodridge, The Hon./L'hon. William H.	1961	Léger, The Hon./L'hon. Jacques A.	1961
Gordon, The Hon./L'hon. Robbie D.	1961	Lessard, Michel M.	2087
Goulet, The Hon./L'hon. Dominique.....	1961	Levitt, Brian	2181
Graesser, The Hon./L'hon. Robert A.	1960	Lopinski, John A.	2604
Granger, Caroline Grace	2086	M'vondo, (Robert) Buye Kim Sakhor.....	1962
Granville, Richard John	2085	M'vondo, (Robert) Buye Sakhor.....	1963
Gray, The Hon./L'hon. Douglas K.	1961	MacAulay, Philip	1959

MacCuish, Frederick Herbert.....	2088	Pazaratz, The Hon./L'hon. Alex	1961
MacDougall, Mary Joyce.....	2603	Peacock, The Hon./L'hon. Mark G.	1961
MacGillivray, Jennifer.....	1962	Pearson, Kenneth Brian.....	2603
MacInnes, The Hon./L'hon. Alan D.	2086	Pelrine, Karla	1963
MacIntosh, Wayne B.	2604	Petras, The Hon./L'hon. Eva.....	1961
MacKay, The Hon./L'hon. Peter Gordon.....	2601	Philp, The Hon./L'hon. Alan R.	2086
MacKenzie, Catherine.....	1963	Picard, The Hon./L'hon. Sophie	1961
MacNaughton, John A.	2602	Pichette, Mary.....	2605
Maddalena, The Hon./L'hon. Theresa	1961	Pilon, Lucie	1962
Mainville, The Hon./L'hon. Johanne	1961	Pletch, Robert B.	2603
Mandamin, The Hon./L'hon. Leonard S.	1960, 2085	Point, Steven.....	2744
March, Richard J.	2087	Pomerance, The Hon./L'hon. Renee M.	1961
Margesson, Richard S.	2086	Popescul, The Hon./L'hon. Martel D.	1962
Martin, François.....	1963	Prasad, Vik.....	1962
Martin, Gilles.....	2603	Pratt, Michael.....	2087
Martin, Tania.....	2086	Prentice, The Hon./L'hon. Jim.....	2602
Martineau, The Hon./L'hon. Luc	2087	Preston, Bruce.....	1963
Mason, Simon.....	2603	Prodan Gil, Alice	1964
Masse, The Hon./L'hon. Chantal	1961	Prokopanko, Richard.....	1959
Matthews, Siân M.	2087	Quigg, The Hon./L'hon. Kathleen A.	1961
Mazerolle, Jerry	2603	Rajab, Imtiaz.....	1964
Mc Kenzie, Guy.....	2087, 2604	Ramsay, The Hon./L'hon. James A.	1961
McColman, Cherlin.....	1963	Ramsay, Tamsin Jane.....	1962
McCullough, Christine.....	1963	Ray, The Hon./L'hon. Timothy D.	1961
McCurdy, Earle.....	2087	Reid, Sandra.....	1964
McDonald, The Hon./L'hon. J. D. Bruce.....	1960	Reimen, Nicole	1964
McGee, Wendy L.	2087	Renaud, Stella.....	1962
McKnight, The Hon./L'hon. Bill	2087	Ritz, The Hon./L'hon. Gerry.....	2602
McLaughlin, David.....	2605	Robichaud, The Hon./L'hon. Michel A.	1961
Mearns, Charlotte.....	2604	Robson, Wishart.....	2087
Mehta, Pratap.....	2605	Rodrigues, Lisa	1964
Melnyk, Roman.....	2087	Roherty, Shane Thomas	2603
Mendes, Marilyn.....	1963	Rook, John	1959
Millen, Mark	1958	Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth A.	2088
Miller, The Hon./L'hon. Dallas K.	1960	Rossiter, The Hon./L'hon. Eugene P.	1960
Miller, The Hon./L'hon. Gisele M.	1961	Roy, Paula.....	1964
Miller, The Hon./L'hon. Valerie A.	1960	Rozon, Suzie	1964
Miskokomon, R. K. Joe	2604	Rudderham, Dwight.....	2604
Moldaver, The Hon./L'hon. Michael J.	2087, 2744	Russell, Donald Keith	2603
Monnin, The Hon./L'hon. Michel	2086	Russell, Jena.....	1964
Mooney, John A.	2605	Rutherford, Heather	1962
Morgan, Garnet.....	1963	Ryan, Debbie.....	1964
Morin, Michel	2605	Ryer, The Hon./L'hon. C. Michael	1960
Mosley, The Hon./L'hon. Richard	2087	Sackett, Margot.....	1959
Mukherjee, Rina.....	1959	Sajtos, Joanne.....	1959
Murray, Larry.....	2182	Sanfaçon, Isabelle	1962
Mutch, Donald	2605	Sansone, Mary.....	1964
Nantel, The Hon./L'hon. Francine	1961	Scaravelli, The Hon./L'hon. Nicoll M.	1961
Nelson, Shaun	1963	Scott, David M.	2605
Newbould, The Hon./L'hon. Francis J. C.	1961	Self, Susan Virginia	2086
Nicholson, The Hon./L'hon. Robert Douglas	2744	Sepe, Mario.....	1964
Nielsen, The Hon./L'hon. Kenneth G.	1960	Shelley, The Hon./L'hon. Donna L.	1960
O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis R.	2744	Shepherd, Stan	1964
O'Connor, The Hon./L'hon. Gordon	2602	Shymko, Yuri Roman	2086
O'Neil, Patrick.....	1962	Simmons, Rosemarie Margrett.....	2603
Oda, The Hon./L'hon. Beverley J.	2602	Simpson, The Hon./L'hon. Sandra J.	2088
Onley, David C.	2182	Sisson, The Hon./L'hon. Kirk L.	1960
Ottenbreit, The Hon./L'hon. Ralph K.	1962	Small, Bonita Mary.....	2088
Ouimet, Christiane	2087	Smart, The Hon./L'hon. William B.	1960
Outtrim, Jim	1963	Smith, The Hon./L'hon. Gene Anne.....	2088
Pace, Michael.....	1963	Snider, The Hon./L'hon. Judith A.	2087
Pappas, Takis	2603	Soknacki, David.....	1959
Parent, The Hon./L'hon. Étienne	1961	Soldevila, The Hon./L'hon. Alicia.....	1961
Parent, Johanne	1963	Sorvisto, Jennifer	1962
Parfett, The Hon./L'hon. Julianne A.	1961	Sosna, The Hon./L'hon. Alexander.....	1961
Patillo, The Hon./L'hon. Laurence A.	1961	Spivack, Julius B.	1960
Paul, David.....	1959	Stapleford-McGuire, Beatrice Ann	1958

Steel, The Hon./L'hon. Freda	2086	Radiocommunication Act	
Stewart, Greg	2605	DGRB-002-07 — Proposed modifications to Radiocommunication Information Circular 13 (RIC-13).....	2044
Strahl, The Hon./L'hon. Chuck.....	2602	DGRB-004-07 — Release of Issue 2 of CPC-2-1-23, Licensing Procedure for Spectrum Licences for Terrestrial Services	2785
Sunquist, Kenneth	2088	DGRB-005-07 — Proposed modifications to Radiocommunication Information Circular 39 (RIC-39).....	2045
Switzer, Michael	1964	DGRB-008-07 — Available Personal Communications Services (PCS) spectrum in the 2 GHz frequency range	2606
Tausendfreund, The Hon./L'hon. Wolfram U.	1961	Telecommunications Act	
Tessier, Suzanne	1960	DGTP-005-07 — Petitions to the Governor in Council concerning Telecom Decision 2007-27.....	2643
Thériault, Paul-Émile	1958	SMSE-009-07 — Withdrawal of the document Self-Marking of the Certification/Registration Number on Terminal Equipment – Application Procedure and Agreement.....	2644
Thomas, Betty Priscilla.....	2603	Trade-marks Act	
Thorburn, The Hon./L'hon. Julie A.	1961	Geographical indications	2745
Tining, Suzanne	2085	Notice of Vacancies	
Tôth, The Hon./L'hon. François	1961	Canada Industrial Relations Board	2126
Tran, Minh-Hoang	1964	Canadian Broadcasting Corporation	2127
Tremblay, Serge.....	2605	Canadian Grain Commission	2046
Trinque, Nathalie	1962	Federal Bridge Corporation Limited.....	2786
Trischuk, Larry	2086	International Development Research Centre	2089, 2788
Trombley, Clemen Joseph.....	2605	Ridley Terminals Inc.	2687
Trudel, The Hon./L'hon. Johanne	2085	Truth and Reconciliation Commission	2048
Turcq, Jérôme	1960	Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of	
Twaddle, The Hon./L'hon. A. Kerr.....	2744	Criminal Code	
Tysoe, The Hon./L'hon. David F.	2088	Designation as fingerprint examiner.....	2050, 2130, 2186
Vaillant, Line	1964	Designation as fingerprint examiner (<i>Erratum</i>).....	2397
Valentine, Peter.....	2085	Revocation of fingerprint examiner	2051
Van Loan, The Hon./L'hon. Peter.....	2744	Superintendent of Financial Institutions, Office of the	
van Rensburg, The Hon./L'hon. Katherine M.	1961	Insurance Companies Act	
Verner, The Hon./L'hon. Josée	2602	Certas Home and Auto Insurance Company — Letters patent of incorporation and order to commence and carry on business	2609
Vinet, Suzanne	2088	Industrial Alliance Pacific General Insurance Corporation — Letters patent of continuance and order to commence and carry on business.....	2609
Vollman, Kenneth R. W.	2088	Pension Benefits Standards Regulations, 1985	
Wanono, Josianne	1964	Basic rate	2789
Watts, Sharon.....	2606	Supreme Court of Canada	
Webb, Krista	1964	Supreme Court Act	
Webb, The Hon./L'hon. Wyman W.	1960	Session delayed.....	2689
Webber, Catriona.....	1958	Transport, Dept. of	
Weed, Peter.....	1959	Canada Marine Act	
Weiler, The Hon./L'hon. Karen M.	2744	Belledune Port Authority — Supplementary letters patent.....	2187
Weir, Jeff	1964	Vancouver Port Authority — Supplementary letters patent.....	2397, 2765
Wheley, Kathleen	1964	Treasury Board Secretariat	
White, Judy A.	2604	Financial Administration Act	
Williamson, Randy W.	2603	Federal Public Service Health Care Plan Administration Authority — Letters patent	1969
Wilson, Lynton Ronald.....	2181	Veterans Affairs, Dept. of	
Wilson, Sandy	1964	Veterans' Land Act	
Winkler, The Hon./L'hon. Warren K.	2088	Authorizations	2052
Wolman, Harriet	2606	MISCELLANEOUS NOTICES	
Woodcox, Kathie	1964	A	
Woodley, Donald	2603	ACTION INTERNATIONAL MINISTRIES CORPORATION, relocation of head office	2704
Wright, Bruce.....	1960		
Yeates, Neil.....	2088		
Young, Shannon.....	1964		
Zigomanis, Dina.....	1964		
Zummo, Suzanne	1964		
Senator called	2182		
Canada Corporations Act			
Application for surrender of charter.....	1964, 2186, 2637		
Declaration of dissolution.....	1965		
Letters patent	1965, 2183, 2637		
Supplementary letters patent.....	1967, 2185, 2639		
Supplementary letters patent — Name change	1968, 2185, 2640		
Department of Industry Act			
SMSE-008-07 — Telecommunications and Radio Apparatus Fee Order	2641		
Electricity and Gas Inspection Act			
Delegation of authorities by the President of Measurement Canada	2744		

Alberta Clipper Energy Inc., permanent bridge over Trutch Creek, B.C.	2621	CANADIAN ASSOCIATION FOR DISTANCE EDUCATION, surrender of charter.....	2167
Alberta Infrastructure and Transportation bridge over West Sousa Creek, Alta.	2621	CANADIAN ASSOCIATION OF INDEPENDENT UNIVERSITIES, COLLEGES AND INSTITUTES, relocation of head office	2199
proposed replacement of a bridge over Arcadia Creek, Alta.	2198	Canadian Association of Paediatric Surgeons (The), relocation of head office	2774
replacement of a bridge over the Boyer River, Alta.	2799	Canadian Council of Snowmobile Organizations, relocation of head office	2167
Alberta Pacific Forest Industries Inc., bridge over the Christina River, Alta.	2650	Canadian Ditchley Foundation (The), relocation of head office.....	2704
Alpha-1 Antitrypsin Deficiency Canada Inc., relocation of head office	2198	Canadian Foundation for Animal-Assisted Support Services (The), relocation of head office	2730
ALTER-ABC Foundation, surrender of charter	2730	Canadian Hereditary Angioedema Society, surrender of charter	2704
American Railcar Leasing LLC, documents deposited.....	1990, 2161	Canadian Home Wine Trade Association, relocation of head office	2168
AMSI Holding Company, construction of a wharf in Mill Cove, N.S.	2107	Canadian Imperial Bank of Commerce, change of address of a designated office for the service of enforcement notices.....	2622
AMTEC-ASSOCIATION FOR MEDIA AND TECHNOLOGY IN EDUCATION IN CANADA, surrender of charter.....	2161	Canadian Lactation Consultant Association (The), relocation of head office	2622
Anglesey, Patrick, and Judy Craik, installation and removal of floating docks in Mississagua Lake, Ont.	2778	Canadian Professional Sales Association assumption reinsurance agreement	2731
Antioch Christian Ministries, relocation of head office.....	2069	discontinuance from the Insurance Companies Act (Canada).....	2774, 2799
B			
Baffinland Iron Mines Corporation various works at an unnamed drainage out of Katiktok Lake, Nun.	2161	Canadian Transportation Research Forum, relocation of head office	2199
various works at an unnamed stream draining to Katiktok Lake, Nun.	2162	Canwest Western Independent Producers Fund, surrender of charter.....	2704
various works at an unnamed tributary of Phillips Creek (UTM 7917643 N, 550703 E), Nun.	2162	Capital Regional District, clear-span bridge and pipeline across Old Wolf Creek, B.C.	2650
various works at an unnamed tributary of Phillips Creek (UTM 7920305 N, 535175 E), Nun.	2163	Cardif Assurance Vie, application for an order	2774, 2800
various works at an unnamed tributary of Phillips Creek (UTM 7926846 N, 527334 E), Nun.	2163	Cardif-Assurances Risques Divers, application for an order.....	2775, 2800
various works at an unnamed tributary of Phillips Creek (UTM 7948820 N, 521811 E), Nun.	2164	Carmichael, William Alfred, bridge culvert in Little Castor River, Ont.	2111
various works at an unnamed tributary of Phillips Creek (UTM 7965895 N, 513545 E), Nun.	2164	Central Huron, Municipality of, and Township of Ashfield-Colborne-Wawanosh, rehabilitation of the Balls Bridge over the Maitland River, Ont.	2203
various works at an unnamed tributary of Phillips Creek (UTM 7966783 N, 512381 E), Nun.	2165	Centre for Contemporary Canadian Art, relocation of head office.....	2705
various works at an unnamed watercourse draining to Mary Lake, Nun.	2165	Chandrakirti Kadampa Meditation Centre Canada, relocation of head office	1990
various works in the Phillips Creek Watershed, Nun.	2166	Chatham-Kent, Municipality of, rehabilitation and replacement of the Moraviantown Bridge deck over the Thames River, Ont.	2656
Bakuvian Foundation (The), surrender of charter.....	2774	Christian Biblical Church of God, relocation of head office.....	2775
Bank West and Ubiquity Bank of Canada, letters patent of amalgamation.....	2069, 2107, 2166, 2198	Church of God Fellowship, Canada, relocation of head office.....	2409
Becht, James H., alterations to a footbridge over Bob's Lake, Ont.	2736	Clarke, Alexander John, and Jennifer Marlo Roosen, Bailey bridge over Beaudry Creek, Ont.	2279
Biological Survey Foundation, relocation of head office	2650	Comité organisateur des Xies championnats du monde de la Fina 2005, surrender of charter	2622
Birch Hills County, repairs to the Burnt River Bridge over the Burnt River, Alta.	2730	Commercial Seed Analysts Association of Canada Inc., relocation of head office	2279
Blueberry River First Nation, bridge over the Blueberry River, B.C.	1990	Côtes de fer Sans Frontières Canada, relocation of head office.....	2653
British Columbia, Ministry of Transportation of Adams River Bridge over the Adams River, B.C.	2201	Cramahe, Township of, replacement of the Mutton Bridge deck over Cold Creek, Ont.	2658
Illecillaewaet River Bridge over the Illecillaewaet River, B.C.	2410	Crossing Boundaries National Council Inc., surrender of charter.....	2732
Simon Fraser Bridges No. 1513 and No. 1513E over the Fraser River, B.C.	1995	CROZIER FOUNDATION, surrender of charter.....	2705
Burns, Bradford, placement of two groynes and rock clusters in the Southwest Miramichi River, N.B.	2069	CTA, Canadian Telebook Agency, surrender of charter	2070
C			
Calgary, The City of, bridge over the Bow River, Alta.	2070	Cultural Institute Quetzal, surrender of charter	2802
Canadian Alliance of Physiotherapy Regulators, relocation of head office.....	2167		

D		IMPACT ZONE CANADA, relocation of head office.....	2630
Dillon Consulting Limited, replacement of a bridge over the Hind outlet ditch, Ont.	2777	International Institute of Consciousness Science, relocation of head office	2280
Dufort, Michel, repairs to a launching ramp in the St. Lawrence River, Que.	2168	J	
E		Jade's KIDS Foundation (Kids Independent of Drugs), relocation of head office	2200
East Gwillimbury, Town of, pedestrian bridge over the East Holland River, Ont.	2739	JBS Foundation Inc., relocation of head office.....	2280
EVANGELICAL CHURCH OF GOD CANADA, relocation of head office	2623	Jericho Road Music Association, surrender of charter	2071
F		K	
First Union Rail Corporation, documents deposited.....	2279, 2654	Kingston and Pembroke Railway Company (The), annual general meeting.....	2200, 2280, 2409, 2624
Fisheries and Oceans, Department of		Kuster, Heinz (Heikki), clear-span bridge over the Nazko River, B.C.	2623
L'Anse-à-Beaufils harbour, Que.	2706	L	
L'Anse-à-Valleau harbour and partial demolition of the northern wharf and Saint-Georges-de-Malbaie harbour, Que.	2706	Lake Erie and Northern Railway Company (The), annual general meeting.....	2200, 2280, 2410, 2624
Mont-Louis Ouest fishing harbour and partial wharf rehabilitation, Que.	2707	Leeds and Grenville, United Counties of, emergency repairs to the Sparks Bridge over an unnamed watercourse, Ont.	2204
multipurpose Carleton harbour and Newport harbour, Que.	2705	Liberty Mutual Fire Insurance Company, release of assets.....	1994, 2072, 2108
pile wharf, breakwater and Berlin wall at Launching Pond, P.E.I.	2070	LOVERS OF GOD, relocation of head office.....	2410
repairs to an existing breakwater at Fortune Harbour, N.L.	2622	M	
various works at Falls Point, N.S.	2776	Manitoba and North Western Railway Company of Canada, annual general meeting	2201, 2281, 2410, 2624
wharf and floating docks at Wilsons Beach, N.B.	2732	Manitoba Infrastructure and Transportation, bridge over the Assiniboine River, Man.	1994
wharves and floating docks at Malloch Beach, N.B.	2071	Markham, The Corporation of the Town of, replacement of the superstructure of the bridge over the East Don River, Ont.	2652
Fort Erie, The Corporation of the Town of, replacement of a bridge with a pedestrian bridge over Black Creek, Ont.	2652	McLelan, Hugh and Lane, proposed wharf in Narrows Basin, N.S.	2199
Full Baskets Foundation (The), surrender of charter	2733	METROPOLITAN FRIENDSHIP ASSOCIATION, surrender of charter.....	2281
G		MGIC Investment Corporation, letters patent of continuance.....	2625, 2656, 2707, 2737
Gatineau, Ville de, reconstruction of the Brady Bridge and construction of a temporary bridge over the Rivière du Lièvre, Que.	1997	Milton, Town of, replacement of the Barnstable Bridge over East Sixteen Mile Creek, Ont.	2628
Georgian Bluffs, Corporation of the Township of, replacement of the O'Reilly's Bridge over Indian Creek, Ont.	2653	MINISTÈRES TABITHA LEMAIRE MINISTRIES, relocation of head office	2168
Gift Packaging and Greeting Card Association of Canada, relocation of head office	2777	MISSION CHRÉTIENNE CANADIENNE DE PENTECÔTE, surrender of charter	2202
Graham, Brent, water-skiing slalom course in Williams Lake, B.C.	2409	Mizuho Corporate Bank (Canada), reduction in stated capital of the common shares of MCBC	2738
Green Meadow Enterprises Ltd., commercial marina on Adams Lake, B.C.	2802	Mizuho Corporate Bank (Canada) and Mizuho Corporate Bank, Ltd., transfer of business	2072, 2109, 2169, 2202
Grey, The Corporation of the County of, widening of Bridge 030-126 over the Rocky Saugeen River, Ont.	2731	Mizuho Corporate Bank, Ltd., application to establish a foreign bank branch	2073, 2109, 2169, 2202
H		Montreal and Atlantic Railway Company (The), annual general meeting.....	2203, 2282, 2411, 2625
Heritage Salmon Ltd. Saumon Héritage Ltée		N	
amendment of the boundaries of marine aquaculture site MF-0045 in Boone Cove, N.B.	2107	Nagagami Forest Management, North Lascelles Bridge over Lascelles Creek, Ont.	1995
amendment of the boundaries of marine aquaculture site MF-0215 in Fish Island Harbour, N.B.	2108	Naikun Wind Development Inc., meteorological mast in Hecate Strait, B.C.	2074
Hydro-Québec		National Bank of Greece (Canada), certificate of continuance.....	2804
ice boom in the discharge channel of the Gentilly-2 nuclear generating station on the St. Lawrence River, Que.	2802	National Screen Institute - Canada, relocation of head office.....	2657
safety booms in various bodies of water, Que.	2733	New Brunswick, Department of Transportation of, extension of North Head Ferry Wharf at Flaggs Cove, N.B.	2776
I			
IBT Trust Company (Canada) and State Street Trust Company Canada, letters patent of amalgamation.....	2803		

New Thought Alliance of Canada, relocation of head office.....	2739	bridge over Kegaska Arm and temporary bridge and stockades in Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent, Que.	2803
Newfoundland LNG Ltd., construction of tanker berths and tug basin at Grassy Point, N.L.	2109	bridge over the Petite Rivière Bostonnais, Que.	2708
Nissan Seniors' Network (The), surrender of charter.....	2657	Quetico Provincial Park, replacement of a bridge over Baptism Creek, Ont.	2169
Nordic Salmon Company Inc., aquaculture sites in Bay d'Espoir, N.L.	2074	Quinte West, City of, replacement of five pedestrian bridges over Cold Creek, Ont.	2775
North American Oil Sands Corporation, single-span bridge over an unnamed tributary to the Christina River, Alta.	2708		
North Glengarry, The Corporation of the Township of, walkway and pavilion over Mill Pond Lake, Ont.	2801	R	
North Glengarry, Township of proposed replacement of structure No. 6 over the Rigaud River, Ont.	2628	RASSEMBLEMENT A SON IMAGE, surrender of charter.....	2778
North Glengarry, Township of proposed replacement of structure No. 7 over the Rigaud River, Ont.	2629	REVUE DE LA COMMON LAW EN FRANÇAIS, relocation of head office	1996
North Stormont, Township of, rehabilitation of the Finch Bridge over the Payne River, Ont.	2171	Rosalie Hall Foundation Scholarship Fund (The), surrender of charter.....	2282
Northern Salmon Inc., aquaculture sites in Bay d'Espoir, N.L.	2075	Royal Canadian Mounted Police, temporary safety booms on the Ottawa River, Que.	2075
Norwich, Corporation of the Township of, Avery's Lane Bridge over Otter Creek, Ont.	2731	S	
Norwich, Township of, replacement of the deck and rehabilitation of the Rock's Mill Line Bridge, Ont.	2076	Sackville Rivers Association, installation of seven rock sills in the Sackville River, N.S.	2627
Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of, replacement of a bridge over the Gold River, N.S.	2654	Sapp, George Albert, wharf in Chester Harbour, N.S.	2655
O		Saskatchewan Highways and Transportation, bridge over Melfort Creek, Sask.	2170
Ontario, Ministry of Transportation of rehabilitation of the McGregor Creek Drain Bridge over the McGregor Creek Drain, Ont.	2737	Schmidt, Dr. Michael, Robert Risley and RCR Property Trust, infill on water lots in Northwest Arm, N.S.	2072
Ontario, Ministry of Transportation of rehabilitation of the Sherman Brown Bridge over the Thames River, Ont.	2738	Shell Canada Limited bridge over the Muskeg River, Alta.	2110
Optometry Giving Sight, relocation of head office	2626	pumphouse and water intake in Strathcona County, Alta.	2805
Ordre des Dominicains ou Frères Prêcheurs au Canada (L'), new denomination and relocation of head office.....	1996	Siertsema, Murray H., proposed footbridge over Blyth Brook, Ont.	2625
OTTAWA BIOTECHNOLOGY INCUBATION CENTRE INC., surrender of charter.....	2804	SNC-Lavalin Environment Inc., replacement of the Black Brook Bridge over Black Brook, N.S.	2170
Ottawa Jewish Geriatric Fund, surrender of charter	1996	Snowmobilers Association of Nova Scotia, replacement of a snowmobile bridge over Trout River Pond Canal, N.S.	2204
Owen Sound, Corporation of the City of, replacement of the North Island Bridge over a tributary of the Sydenham River, Ont.	2651	Solvay Chemicals, Inc., documents deposited.....	2283
P		South Stormont, Township of rehabilitation of the Shaver Bridge over Hoople Creek, Ont.	2172
Partner Reinsurance Company Limited, application for an order.....	2411, 2626, 2657, 2709	replacement of the North Lunenburg Bridge over the Raisin River, Ont.	2778
Partner Reinsurance Europe Limited, application for an order.....	2412, 2626, 2657, 2709	Structural Board Association, relocation of head office	2171
Pediatric AIDS Canada/USA, relocation of head office.....	2709	Supreme Atlantics (2000) Ltd., new site for marine aquaculture site MF-0504 in Passamaquoddy Bay, N.B.	1996
Pembroke, City of, rehabilitation of the Mary Street Bridge over the Muskrat River, Ont.	2651	T	
Persona Communications Inc., sub-sea communications cable crossing the Canso Strait, N.S.	2627	TD Mortgage Investment Corporation, certificate of continuance.....	2204, 2284, 2412, 2628
Perth, The Corporation of the Town of, rehabilitation of the Peter Street Bridge over the Tay River, Ont.	2801	Transport, Department of ferry terminal at Digby Harbour, N.S.	1991
Perth South, Township of, rehabilitation of Line 15 Bridge over Otter Creek, Ont.	2629	ferry terminal at Wood Islands Harbour, P.E.I.	1991
Q		ferry terminal at Yarmouth Harbour, N.S.	1992
Québec, Ministère des Transports du bridge and temporary bridge over the Petite Rivière Cascapédia, Que.	2281	various works at Georgetown Harbour and Souris Harbour, P.E.I.	1992
		various works at Saint John Harbour, N.B.	1993
		various works at Summerside Harbour, P.E.I.	1993
		Trinity Industries Leasing Company, documents deposited.....	1997
		Trinity Industries Leasing Company and Trinity Rail Leasing Trust II, documents deposited	2658
		Trinity Rail Leasing Trust II, documents deposited	2659
		TVONTARIO FOUNDATION (THE), surrender of charter	2779

Tweed, The Municipality of, rehabilitation of Doran's Bridge over Otter Creek, Ont.	2073	Return of Members Elected at the September 17, 2007 By-elections (<i>Published as Extra Vol. 141, No. 6, on Friday, September 28, 2007</i>)	
U		House of Commons	
Ukrainian Catholic Women's League of Canada, relocation of head office	2709	*Filing applications for private bills (First Session, Thirty-Ninth Parliament).....	1983
Ukrainian Self-Reliance League of Canada, relocation of head office	2740	PROPOSED REGULATIONS	
Union Tank Car Company and The Bank of New York Trust Company, N.A., documents deposited	2412	Canada Border Services Agency	
Union Tank Car Company and U.S. Bank National Association, document deposited.....	2413	Customs Act	
Union Tank Car Company and Wilmington Trust Company, documents deposited	2413	Regulations Amending the Designated Provisions (Customs) Regulations.....	2218
UNLIMITED MASTERPEACE, relocation of head office.....	2172	Regulations Amending the Presentation of Persons (2003) Regulations.....	2214
V		Regulations Amending the Reporting of Imported Goods Regulations	2208
Valiant Trust Company, letters patent of continuance.....	2805	Regulations Amending the Transportation of Goods Regulations	2216
Vancouver Christian Centre Ministries, Inc., relocation of head office	2710	Environment, Dept. of the	
Voisey's Bay Nickel Company Ltd., ship's track crossing structure in Anatalak Bay, N.L.	2710	Canadian Environmental Protection Act, 1999	
W		Regulations Amending the Sulphur in Gasoline Regulations (Miscellaneous Program)	2320
Waneta Expansion Power Corporation, intake and tailrace in the Pend d'Oreille River, B.C.	2710	Species at Risk Act	
Wells Fargo Bank Northwest, National Association, ABN AMRO Bank N.V. and Railcar Investment LLC, document deposited	2414	Order Amending Schedule 1 to the Species at Risk Act...	2286
Wild West Steelhead, aquaculture cage site on Lake Diefenbaker, Sask.	2630	Finance, Dept. of	
Willow Creek No. 458, Rural Municipality of, bridge over the Carrot River, Sask.	2804	Air Travellers Security Charge Act	
Windsor, Corporation of the City of, bridge over the Little River, Ont.	2800	Interest Rates (Air Travellers Security Charge Act) Regulations	2416
Wood Lake Villas Inc., wharf in Wood Lake, B.C.	2076	Canada Deposit Insurance Corporation Act	
W777 RADIO.NET, surrender of charter.....	2111	Eligible Financial Contract Regulations (Canada Deposit Insurance Corporation Act)	2230
Y		Canada Pension Plan	
Yellowhead County, repairs to the Pembina River Bridge over the Pembina River, Alta.	2111	Calculation of Contribution Rates Regulations, 2007.....	2220
Youth Science Foundation Canada, relocation of head office.....	2077	Winding-up and Restructuring Act	
Yukon, Government of, Highways and Public Works, replacement of the bridge over the Duke River, Yk.	2655	Eligible Financial Contract Regulations (Winding-up and Restructuring Act).....	2226
2113185 Ontario Limited, golf cart path bridges over Big Otter Creek and Spittler Creek, Ont.	2711	Foreign Affairs and International Trade, Dept. of	
3188813 Nova Scotia Limited, wharf in Halifax Harbour, N.S.	2077	Financial Administration Act	
PARLIAMENT		Order Amending the Order Prescribing the Fee to be Paid by Foreign Nationals to Participate in an International Youth Exchange Program in Canada	2114
Chief Electoral Officer		Oceans Act	
Canada Elections Act		Order Amending the Fishing Zones of Canada (Zones 4 and 5) Order	2232
Coming into force (<i>Published as Extra Vol. 141, No. 2, on Thursday, July 26, 2007</i>)		Order Amending the Fishing Zones of Canada (Zone 6) Order	2236
Deregistration of registered electoral district associations		2091, 2400, 2722	
Determination of number of electors		Health, Dept. of	
(<i>Published as Extra Vol. 141, No. 3, on Wednesday, August 1, 2007</i>)		Controlled Drugs and Substances Act	
(<i>Published as Extra Vol. 141, No. 4, on Wednesday, August 15, 2007</i>)		Order Amending Schedule I to the Controlled Drugs and Substances Act	2000
(<i>Published as Extra Vol. 141, No. 5, on Monday, September 10, 2007</i>)		Regulations Amending the Narcotic Control Regulations	2007
		Hazardous Products Act	
		Corded Window Covering Products Regulations	2813
		Lighters Regulations	2331
		Order Amending Part II of Schedule I to the Hazardous Products Act (Lighters).....	2323
		Order Amending Schedule I to the Hazardous Products Act (Corded Window Covering Products).....	2808
		Tobacco Act	
		Promotion of Tobacco Products and Accessories Regulations (Prohibited Terms)	2239
		Industry, Dept. of	
		Bankruptcy and Insolvency Act	
		Eligible Financial Contract General Rules (Bankruptcy and Insolvency Act)	2252

Companies' Creditors Arrangement Act		Transport, Dept. of	
Eligible Financial Contract General Rules (Companies' Creditors Arrangement Act).....	2248	Aeronautics Act	
Justice, Dept. of		Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Parts I, III and VIII)	2010
Criminal Code		Canada Shipping Act, 2001	
Order Amending the Approved Breath Analysis Instruments Order	2008, 2254	Special-purpose Vessels Regulations.....	2360
Laurentian Pilotage Authority		Vessel Operation Restriction Regulations	2420
Pilotage Act		Canada Shipping Act, 2001, Arctic Waters Pollution Prevention Act and Department of Transport Act Regulations Amending the Collision Regulations and the Canal Regulations	2341
Regulations Amending the Laurentian Pilotage Tariff Regulations	2661	Treasury Board Secretariat	
Pacific Pilotage Authority		Financial Administration Act	
Pilotage Act		Regulations Amending the Government Contracts Regulations	2815
Regulations Amending the Pacific Pilotage Tariff Regulations	2675		

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 27 à 39. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
141	27	7 juillet	1951 à 2036
141	28	14 juillet	2037 à 2080
141	29	21 juillet	2081 à 2120
141	30	28 juillet	2121 à 2174
141	31	4 août	2175 à 2260
141	32	11 août	2261 à 2370
141	33	18 août	2371 à 2596
141	34	25 août	2597 à 2632
141	35	1 ^{er} septembre	2633 à 2680
141	36	8 septembre	2681 à 2714
141	37	15 septembre	2715 à 2742
141	38	22 septembre	2743 à 2782
141	39	29 septembre	2783 à 2822

AVIS DIVERS

A

ACTION INTERNATIONAL MINISTRIES CORPORATION, changement de lieu du siège social.....		2704
Alberta Clipper Energy Inc., pont permanent au-dessus du ruisseau Trutch (C.-B.)		2621
Alberta Infrastructure and Transportation		
pont au-dessus du ruisseau West Sousa (Alb.).....		2621
pont que l'on propose de remplacer au-dessus du ruisseau Arcadia (Alb.)		2198
remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Boyer (Alb.)		2799
Alberta Pacific Forest Industries Inc., pont au-dessus de la rivière Christina (Alb.).....		2650
Alliance canadienne des organismes de réglementation de la physiothérapie, changement de lieu du siège social.....		2167
Alpha-1 Antitrypsin Deficiency Canada Inc., changement de lieu du siège social		2198
American Railcar Leasing LLC, dépôt de documents.....	1990,	2161
AMOUREUX DE DIEU, changement de lieu du siège social.....		2410
AMSI Holding Company, construction d'un quai à l'anse Mill (N.-É.)		2107
Anglesey, Patrick, et Judy Craik, installation et enlèvement de quais flottants dans le lac Mississagua (Ont.)		2778
Antioch Christian Ministries, changement de lieu du siège social.....		2069
Association Canadienne de Chirurgie Pédiatrique, changement de lieu du siège social.....		2774
ASSOCIATION CANADIENNE DE L'EDUCATION A DISTANCE (L'), abandon de charte		2167
Association canadienne des consultants en lactation, changement de lieu du siège social.....		2622
Association canadienne des professionnels de la vente		
cessation en vertu de la Loi sur les sociétés d'assurances (Canada).....	2774,	2799
convention de réassurance de prise en charge.....		2731

ASSOCIATION CANADIENNE DES UNIVERSITES, COLLEGES ET INSTITUTS INDEPENDANTS, changement de lieu du siège social.....	2199
Association canadienne du commerce des vins maison, changement de lieu du siège social.....	2168
Association canadienne du papier cadeau et de la carte de vœux, changement de lieu du siège social	2777
ASSOCIATION DES MEDIA ET DE LA TECHNOLOGIE EN EDUCATION AU CANADA-AMTEC (L'), abandon de charte.....	2161

B

Baffinland Iron Mines Corporation		
divers travaux dans le bassin versant du ruisseau Phillips (Nun.).....		2166
divers travaux dans un affluent non désigné du ruisseau Phillips (coordonnées UTM 7917643 N., 550703 E.) [Nun.].....		2162
divers travaux dans un affluent non désigné du ruisseau Phillips (coordonnées UTM 7920305 N., 535175 E.) [Nun.].....		2163
divers travaux dans un affluent non désigné du ruisseau Phillips (coordonnées UTM 7926846 N., 527334 E.) [Nun.].....		2163
divers travaux dans un affluent non désigné du ruisseau Phillips (coordonnées UTM 7948820 N., 521811 E.) [Nun.].....		2164
divers travaux dans un affluent non désigné du ruisseau Phillips (coordonnées UTM 7965895 N., 513545 E.) [Nun.].....		2164
divers travaux dans un affluent non désigné du ruisseau Phillips (coordonnées UTM 7966783 N., 512381 E.) [Nun.].....		2165
divers travaux dans un bassin versant non désigné du lac Katiktok (Nun.)		2162
divers travaux dans un cours d'eau non désigné qui se jette dans le lac Katiktok (Nun.)		2161
divers travaux dans un cours d'eau non désigné qui se jette dans le lac Mary (Nun.).....		2165
Bakuvian Foundation (The), abandon de charte.....		2774
Bank West et Banque Ubiquity du Canada, lettres patentes de fusion	2069,	2107,
	2166,	2198
Banque Canadienne Impériale de Commerce, changement d'adresse d'un bureau désigné pour la signification des avis d'exécution.....		2622
Banque Commerciale Mizuho (Canada), réduction du capital déclaré relatif aux actions ordinaires de la BCMC		2738
Banque Commerciale Mizuho (Canada) et Mizuho Corporate Bank, Ltd., transfert d'activités.....	2072,	2109,
	2169,	2202
Banque Nationale de Grèce (Canada), certificat de prorogation.....		2804
Becht, James H., modifications à une passerelle au-dessus du lac Bob (Ont.).....		2736
Biological Survey Foundation, changement de lieu du siège social.....		2650
Birch Hills County, réparations au pont Burnt River au-dessus de la rivière Burnt (Alb.)		2730
Blueberry River First Nation, pont au-dessus de la rivière Blueberry (C.-B.).....		1990

British Columbia, Ministry of Transportation of pont Adams River au-dessus de la rivière Adams (C.-B.).....	2201	Crossing Boundaries National Council Inc., abandon de charte	2732
pont Illecillawaet River au-dessus de la rivière Illecillawaet (C.-B.)	2410	CROZIER FOUNDATION, abandon de charte	2705
ponts Simon Fraser n° 1513 et n° 1513E au-dessus du fleuve Fraser (C.-B.)	1995	CTA, Canadian Telebook Agency, abandon de charte.....	2070
Burns, Bradford, installation de deux épis et de regroupements de pierres dans la rivière Southwest Miramichi (N.-B.).....	2069		
		D	
C		Dillon Consulting Limited, remplacement d'un pont au-dessus du fossé de décharge Hind (Ont.)	2777
Calgary, The City of, pont au-dessus de la rivière Bow (Alb.)	2070	Dufort, Michel, réfection d'une rampe de mise à l'eau dans le fleuve Saint-Laurent (Qué.)	2168
Canadian Ditchley Foundation (The), changement de lieu du siège social.....	2704		
Canwest Western Independent Producers Fund, abandon de charte.....	2704	E	
Capital Regional District, pont à portée libre au-dessus du ruisseau Old Wolf et pipeline dans ledit ruisseau (C.-B.).....	2650	East Gwillimbury, Town of, passerelle au-dessus de la rivière East Holland (Ont.).....	2739
Cardif Assurance Vie, demande d'agrément	2774, 2800	EVANGELICAL CHURCH OF GOD CANADA, changement de lieu du siège social.....	2623
Cardif-Assurances Risques Divers, demande d'agrément	2775, 2800		
Carmichael, William Alfred, ponceau dans la rivière Little Castor (Ont.).....	2111	F	
Central Huron, Municipality of, et Township of Ashfield-Colborne-Wawanosh, réfection du pont Balls au-dessus de la rivière Maitland (Ont.).....	2203	First Union Rail Corporation, dépôt de documents.....	2279, 2654
Centre de l'art contemporain canadien, changement de lieu du siège social.....	2705	Fondation ALTER-ABC (La), abandon de charte	2730
CENTRE D'INCUBATION EN BIOTECHNOLOGIE D'OTTAWA INC., abandon de charte	2804	Fondation Canadienne des services de soutien assistés par animaux (La), changement de lieu du siège social.....	2730
Chandrakirti Kadampa Meditation Centre Canada, changement de lieu du siège social.....	1990	Fondation sciences jeunesse Canada, changement de lieu du siège social.....	2077
Chatham-Kent, Municipality of, réfection et remplacement du tablier du pont Moraviantown au-dessus de la rivière Thames (Ont.).....	2656	Fort Erie, The Corporation of the Town of, remplacement d'un pont par une passerelle au-dessus du ruisseau Black (Ont.)	2652
Chemin de fer du Lac Érié et du Nord (Le), assemblée générale annuelle	2200, 2280, 2410, 2624	Full Baskets Foundation (The), abandon de charte.....	2733
Christian Biblical Church of God, changement de lieu du siège social.....	2775		
Church of God Fellowship, Canada, changement de lieu du siège social.....	2409	G	
Clarke, Alexander John, et Jennifer Marlo Roosen, pont Bailey au-dessus du ruisseau Beaudry (Ont.)	2279	Gatineau, Ville de, reconstruction du pont Brady et construction d'un pont temporaire au-dessus de la rivière du Lièvre (Qué.)	1997
Comité organisateur des Xies championnats du monde de la Fina 2005, abandon de charte	2622	Gendarmerie royale du Canada, installation temporaire d'estacades de sécurité sur la rivière des Outaouais (Qué.).....	2075
Commercial Seed Analysts Association of Canada Inc., changement de lieu du siège social.....	2279	Georgian Bluffs, Corporation of the Township of, remplacement du pont O'Reilly's au-dessus du ruisseau Indian (Ont.)	2653
Compagnie d'Assurance Générale Liberté Mutuelle (La), libération d'actif.....	1994, 2072, 2108	Glengarry Nord, canton de remplacement proposé de la structure n° 6 au-dessus de la rivière Rigaud (Ont.)	2628
Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, assemblée générale annuelle	2200, 2280, 2409, 2624	remplacement proposé de la structure n° 7 au-dessus de la rivière Rigaud (Ont.)	2629
Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique, assemblée générale annuelle.....	2203, 2282, 2411, 2625	Glengarry Nord, La Corporation du Canton de, passage pour piétons et pavillon au-dessus du lac Mill Pond (Ont.)	2801
Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada, assemblée générale annuelle.....	2201, 2281, 2410, 2624	Graham, Brent, piste de slalom pour ski nautique dans le lac Williams (C.-B.).....	2409
Conseil canadien des organismes de motoneige, changement de lieu du siège social.....	2167	Green Meadow Enterprises Ltd., marina commerciale sur le lac Adams (C.-B.)	2802
Côtes de fer Sans Frontières Canada, changement de lieu du siège social.....	2653	Grey, The Corporation of the County of, élargissement du pont 030-126 au-dessus de la rivière Rocky Saugeen (Ont.)	2731
Cramahe, Township of, remplacement du tablier du pont Mutton au-dessus du ruisseau Cold (Ont.).....	2658	Groupe de Recherches sur les Transports au Canada (Le), changement de lieu du siège social.....	2199
		H	
		Heritage Salmon Ltd. Saumon Héritage Ltée modification des limites du site aquacole marin MF-0045 dans l'anse Boone (N.-B.).....	2107
		modification des limites du site aquacole marin MF-0215 dans le havre de Fish Island (N.-B.)	2108

Hydro-Québec		North American Oil Sands Corporation, pont à travée unique au-dessus d'un affluent non désigné de la rivière Christina (Alb.).....	2708
estacade à glace dans le canal d'évacuation de l'eau de la centrale nucléaire Gentilly-2 dans le fleuve Saint-Laurent (Qué.)	2802	North Stormont, Township of, réfection du pont Finch au-dessus de la rivière Payne (Ont.).....	2171
estacades de sécurité dans différents cours d'eau (Qué.)	2733	Northern Salmon Inc., sites aquacoles dans la baie d'Espoir (T.-N.-L.).....	2075
I			
IBT Trust Company (Canada) et State Street Trust Company Canada, lettres patentes de fusion.....	2803	Norwich, Corporation of the Township of, pont Avery's Lane au-dessus du ruisseau Otter (Ont.)	2731
Infrastructure et Transports Manitoba, pont au-dessus de la rivière Assiniboine (Man.).....	1994	Norwich, Township of, remplacement du tablier et réfection du pont Rock's Mill Line (Ont.).....	2076
Institut Culturel Quetzal, abandon de charte.....	2802	Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du, prolongement du quai de traversier North Head à l'anse Flaggs (N.-B.).....	2776
Institut national des arts de l'écran (L') - Canada, changement de lieu du siège social.....	2657	Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of, remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Gold (N.-É.).....	2654
International Institute of Consciousness Science, changement de lieu du siège social.....	2280	O	
J			
Jade's KIDS Foundation (Kids Independent of Drugs), changement de lieu du siège social.....	2200	Ontario, ministère des Transports de l'réfection du pont McGregor Creek Drain au-dessus du drain du ruisseau McGregor (Ont.).....	2737
JBS Foundation Inc., changement de lieu du siège social	2280	réfection du pont Sherman Brown au-dessus de la rivière Thames (Ont.).....	2738
Jericho Road Music Association, abandon de charte.....	2071	Optometry Giving Sight, changement de lieu du siège social.....	2626
K			
Kuster, Heinz (Heikki), pont à portée libre au-dessus de la rivière Nazko (C.-B.)	2623	Ordre des Dominicains ou Frères Prêcheurs au Canada (L'), changement de nom et de lieu du siège social.....	1996
L			
Leeds and Grenville, United Counties of, réfection d'urgence du pont Sparks au-dessus d'un cours d'eau non désigné (Ont.)	2204	Ottawa Jewish Geriatric Fund, abandon de charte.....	1996
M			
Markham, The Corporation of the Town of, remplacement de la superstructure du pont au-dessus de la rivière East Don (Ont.).....	2652	Owen Sound, Corporation of the City of, remplacement du pont North Island au-dessus d'un affluent de la rivière Sydenham (Ont.)	2651
McLelan, Hugh et Lane, quai que l'on propose d'aménager dans le bassin Narrows (N.-É.).....	2199	P	
METROPOLITAN FRIENDSHIP ASSOCIATION, abandon de charte	2281	Parc provincial Quetico, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Baptism (Ont.)	2169
MGIC Investment Corporation, lettres patentes de prorogation.....	2625, 2656, 2707, 2737	Partner Reinsurance Company Limited, demande d'ordonnance	2411, 2626, 2657, 2709
Milton, Town of, remplacement du pont Barnstable au-dessus du ruisseau East Sixteen Mile (Ont.)	2628	Partner Reinsurance Europe Limited, demande d'ordonnance	2412, 2626, 2657, 2709
MINISTÈRES TABITHA LEMAIRE MINISTRIES, changement de lieu du siège social.....	2168	Pêches et des Océans, ministère des divers travaux à la pointe Falls (N.-É.).....	2776
MISSION CHRÉTIENNE CANADIENNE DE PENTECÔTE, abandon de charte.....	2202	havre à vocations multiples de Carleton et havre de Newport (Qué.)	2705
Mizuho Corporate Bank, Ltd., demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère	2073, 2109, 2169, 2202	havre de L'Anse-à-Beaufils (Qué.).....	2706
N			
Nagami Forest Management, pont North Lascelles au-dessus du ruisseau Lascelles (Ont.)	1995	havre de L'Anse-à-Valleau et démolition partielle du quai nord et havre de Saint-Georges-de-Malbaie (Qué.)	2706
Naikun Wind Development Inc., mât de mesure dans le détroit Hecate (C.-B.).....	2074	havre de pêche de Mont-Louis Ouest et réfection d'une partie du quai (Qué.)	2707
New Thought Alliance of Canada, changement de lieu du siège social.....	2739	jetées et quais flottants à la plage Malloch (N.-B.)	2071
Newfoundland LNG Ltd., construction de postes d'accostage et d'un bassin de remorqueur à la pointe Grassy (T.-N.-L.)	2109	quai en palplanches, brise-lames et mur berlinois au lac Launching Pond (Î.-P.-É.)	2070
Nissan Seniors' Network (The), abandon de charte	2657	quai et quais flottants à Wilsons Beach (N.-B.)	2732
Nordic Salmon Company Inc., sites aquacoles dans la baie d'Espoir (T.-N.-L.).....	2074	réparations au brise-lames actuel au port de Fortune (T.-N.-L.)	2622
		Pediatric AIDS Canada/USA, changement de lieu du siège social.....	2709
		Pembroke, City of, réfection du pont de la rue Mary au-dessus de la rivière Muskrat (Ont.)	2651
		Persona Communications Inc., câble de communications sous-marin qui traverse le détroit de Canso (N.-É.)	2627
		Perth, The Corporation of the Town of, réfection du pont de la rue Peter au-dessus de la rivière Tay (Ont.)	2801
		Perth South, Township of, réfection du pont Line 15 au-dessus du ruisseau Otter (Ont.)	2629

Q	
Québec, ministère des Transports du pont au-dessus de la Petite Rivière Bostonnais (Qué.).....	2708
pont au-dessus du bras de mer Kegaska et pont temporaire et estacades à Côte-Nord-du-Golfe-du-Saint-Laurent (Qué.)	2803
pont et pont temporaire au-dessus de la Petite Rivière Cascapédia (Qué.)	2281
Quinte West, City of, remplacement de cinq passerelles au-dessus du ruisseau Cold (Ont.)	2775
R	
RASSEMBLEMENT A SON IMAGE, abandon de charte	2778
REVUE DE LA COMMON LAW EN FRANÇAIS, changement de lieu du siège social.....	1996
Rosalie Hall Foundation Scholarship Fund (The), abandon de charte.....	2282
S	
Sackville Rivers Association, installation de sept seuils rocheux dans la rivière Sackville (N.-É.)	2627
Sapp, George Albert, quai dans le havre de Chester (N.-É.).....	2655
Saskatchewan Highways and Transportation, pont au-dessus du ruisseau Melfort (Sask.).....	2170
Schmidt, D' Michael, Robert Risley et RCR Property Trust, travaux de remplissage dans des lots d'eau dans le bras Northwest (N.-É.).....	2072
Shell Canada Limitée pont au-dessus de la rivière Muskeg (Alb.)	2110
station d'épuisement dans le comté de Strathcona (Alb.).....	2805
Siertsema, Murray H., passerelle proposée au-dessus du ruisseau Blyth (Ont.).....	2625
SNC-Lavalin Environnement inc., remplacement du pont Black Brook au-dessus du ruisseau Black (N.-É.)	2170
Snowmobilers Association of Nova Scotia, remplacement d'un pont réservé aux motoneiges au-dessus du canal Trout River Pond (N.-É.).....	2204
Société d'angioédème héréditaire du Canada, abandon de charte	2704
Société d'investissement hypothécaire TD, certificat de prorogation.....	2204, 2284, 2412, 2628
Solvay Chemicals, Inc., dépôt de documents	2283
South Stormont, Township of réfection du pont Shaver au-dessus du ruisseau Hoople (Ont.).....	2172
remplacement du pont North Lunenburg au-dessus de la rivière Raisin (Ont.)	2778
Structural Board Association, changement de lieu du siège social.....	2171
Supreme Atlantics (2000) Ltd., nouvel emplacement du site aquacole marin MF-0504 dans la baie Passamaquoddy (N.-B.).....	1996
T	
Transports, ministère des divers travaux dans le port de Georgetown et le port de Souris (Î.-P.-É.)	1992
divers travaux dans le port de Saint John (N.-B.)	1993
divers travaux dans le port de Summerside (Î.-P.-É.)	1993
gare maritime au port de Digby (N.-É.)	1991
gare maritime au port de Wood Islands (Î.-P.-É.)	1991
gare maritime au port de Yarmouth (N.-É.).....	1992
Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents.....	1997
Trinity Industries Leasing Company et Trinity Rail Leasing Trust II, dépôt de documents.....	2658
Trinity Rail Leasing Trust II, dépôt de documents.....	2659
TVONTARIO FOUNDATION (THE), abandon de charte	2779
Tweed, The Municipality of, réfection du pont Doran's au-dessus du ruisseau Otter (Ont.)	2073
U	
Ukrainian Catholic Women's League of Canada, changement de lieu du siège social.....	2709
Ukrainian Self-Reliance League of Canada, changement de lieu du siège social.....	2740
Union Tank Car Company et The Bank of New York Trust Company, N.A., dépôt de documents.....	2412
Union Tank Car Company et U.S. Bank National Association, dépôt de document	2413
Union Tank Car Company et Wilmington Trust Company, dépôt de documents	2413
UNLIMITED MASTERPEACE, changement de lieu du siège social.....	2172
V	
Valiant Trust Company, lettres patentes de prorogation.....	2805
Vancouver Christian Centre Ministries, Inc., changement de lieu du siège social.....	2710
Voisey's Bay Nickel Company Ltd., structure au-dessus d'une voie tracée dans la glace par un navire dans la baie d'Anatalak (T.-N.-L.).....	2710
W	
Waneta Expansion Power Corporation, prise d'eau et canal de fuite dans la rivière Pend d'Oreille (C.-B.).....	2710
Wells Fargo Bank Northwest, National Association, ABN AMRO Bank N.V. et Railcar Investment LLC, dépôt de document.....	2414
Wild West Steelhead, installation d'aquaculture (élevage en cage) dans le lac Diefenbaker (Sask.)	2630
Willow Creek No. 458, Rural Municipality of, pont au-dessus de la rivière Carrot (Sask.).....	2804
Windsor, Corporation of the City of, pont au-dessus de la rivière Little (Ont.).....	2800
Wood Lake Villas Inc., quai dans le lac Wood (C.-B.)	2076
W777 RADIO.NET, abandon de charte	2111
Y	
Yellowhead County, travaux au pont Pembina River au-dessus de la rivière Pembina (Alb.)	2111
Yukon, gouvernement du, Voirie et Travaux publics, remplacement du pont qui enjambe la rivière Duke (Yn.).....	2655
Z	
ZONE D'IMPACT CANADA, changement de lieu du siège social.....	2630
2113185 Ontario Limited, ponts pour chariots de golf au-dessus des ruisseaux Big Otter et Spittler (Ont.)	2711
3188813 Nova Scotia Limited, quai dans le port de Halifax (N.-É.)	2077
AVIS DU GOUVERNEMENT	
Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des	
Loi fédérale sur les hydrocarbures	
Appel d'offres de 2007 : région de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie	2124

Anciens Combattants, min. des

Loi sur les terres destinées aux anciens combattants
Délégations 2052

Avis de postes vacants

Centre de recherches pour le développement
international 2089, 2788
Commission canadienne des grains 2046
Commission de vérité et de réconciliation 2048
Conseil canadien des relations industrielles 2126
Ridley Terminals inc. 2687
Société des ponts fédéraux Limitée 2786
Société Radio-Canada 2127

Cour suprême du Canada

Loi sur la Cour suprême
Session différée 2689

Directeur des poursuites pénales, bureau du

Loi sur le directeur des poursuites pénales
Attribution 2785

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)
Arrêté 2007-66-05-03 modifiant la Liste extérieure 1952
Arrêté 2007-87-06-02 modifiant la Liste extérieure 2396
Avis concernant les substances du groupe 3 du Défi 2379
Avis relatif à l'Accord Canada-Ontario concernant
l'écosystème du bassin des Grands Lacs 2599
Condition ministérielle n° 14772 2042
Dérogeration à l'obligation de fournir des renseignements
sur la fabrication ou l'importation de substances
nouvelles au Canada 1954
Liste de réviseurs 2044
Permis n° 4543-2-03359, modifié 1952
Permis n° 4543-2-03412, modifié 2176
Permis n° 4543-2-03414, modifié 1952
Permis n° 4543-2-03432, modifié 2122
Permis n° 4543-2-03433 2038
Permis n° 4543-2-03434 2039
Permis n° 4543-2-03435 2634
Permis n° 4543-2-03436 2682
Permis n° 4543-2-03437 2264
Permis n° 4543-2-03438 2176
Permis n° 4543-2-03441 2635
Permis n° 4543-2-04310, modifié 2599
Permis n° 4543-2-04315 2041
Permis n° 4543-2-04316 2372
Permis n° 4543-2-04317 2373
Permis n° 4543-2-06479 2082
Permis n° 4543-2-06480 2083
Permis n° 4543-2-06481 2177
Permis n° 4543-2-06482 2684
Permis n° 4543-2-06483 2685

Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto

Avis 2600
Avis de publication des conseils de la Table ronde
nationale sur l'environnement et l'économie sur le
« Plan sur les changements climatiques pour la Loi
de mise en œuvre du Protocole de Kyoto - 2007 » 2785
Déclaration des réductions anticipées d'émissions
entre 2008 et 2012 2600

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)
Avis de divulgation du quatrième lot de substances
visées par le Défi 2394
Avis de troisième divulgation d'information technique
concernant les substances identifiées dans le Défi 2375

Publication des résultats finaux des enquêtes et des
recommandations sur la toxicité des huiles moteur
usées — alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la
protection de l'environnement (1999) 2179

Finances, min. des

Bilans
Banque du Canada, bilan au
30 juin 2007 2054
31 juillet 2007 2268
31 août 2007 2721

Industrie, min. de l'

Nominations
*Pour la liste des nominations, voir l'index anglais
sous la rubrique « Appointments » à la page 3.*
Sénateur appelé 2182
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz
Délégation de pouvoirs par le président de Mesures
Canada 2744

Loi sur la radiocommunication

DGRB-002-07 — Modifications proposées
à la Circulaire d'information sur les
radiocommunications 13 (CIR-13) 2044
DGRB-004-07 — Publication de la 2^e édition de la
CPC-2-1-23, Procédure de délivrance de licences
de spectre pour les services de Terre 2785
DGRB-005-07 — Modifications proposées
à la Circulaire d'information sur les
radiocommunications 39 (CIR-39) 2045
DGRB-008-07 — Spectre des services de
communications personnelles (SCP) disponible
dans la gamme de fréquences de 2 GHz 2606

Loi sur le ministère de l'Industrie

SMSE-008-07 — Décret sur les droits applicables aux
appareils de télécommunication et de
radiocommunication 2641

Loi sur les corporations canadiennes

Déclaration de dissolution 1965
Demandes d'abandon de charte 1964, 2186, 2637
Lettres patentes 1965, 2183, 2637
Lettres patentes supplémentaires 1967, 2185, 2639
Lettres patentes supplémentaires — Changement de
nom 1968, 2185, 2640

Loi sur les marques de commerce

Indications géographiques 2745

Loi sur les télécommunications

DGTP-005-07 — Pétitions présentées au gouverneur
en conseil concernant la décision de télécom
CRTC 2007-27 2643
SMSE-009-07 — Retrait du document : Automarquage
du numéro de certification/d'enregistrement sur le
matériel terminal - Procédure de demande et entente... 2644

Santé, min. de la**Loi sur les aliments et drogues**

Avis d'intention — Règlement sur les aliments et
drogues — Projet n° 1541 — Annexe F 1955
Règlement sur les aliments et drogues
Modification — Exigences relatives à l'obtention d'un
numéro d'identification d'un médicament (DIN)
pour les médicaments visés à l'annexe C (produits
radiopharmaceutiques) 2122
Modifications 2716

Secrétariat du Conseil du Trésor

Loi sur la gestion des finances publiques
Administration du Régime de soins de santé de la
fonction publique fédérale — Lettres patentes 1969

Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la

Code criminel	
Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales.....	2050, 2130, 2186
Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales (<i>Erratum</i>).....	2397
Révocation d'une nomination à titre d'inspecteur d'empreintes digitales.....	2051

Surintendant des institutions financières, bureau du

Loi sur les sociétés d'assurances	
Certaines compagnie d'assurances auto et habitation — Lettres patentes de constitution et autorisation de fonctionnement.....	2609
Industrielle Alliance Pacifique, Compagnie d'Assurances Générales — Lettres patentes de prorogation et autorisation de fonctionnement.....	2609
Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension	
Taux de base.....	2789

Transports, min. des

Loi maritime du Canada	
Administration portuaire de Belledune — Lettres patentes supplémentaires.....	2187
Administration portuaire de Vancouver — Lettres patentes supplémentaires.....	2397, 2765

COMMISSIONS**Agence canadienne d'évaluation environnementale**

Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	
Rapport d'examen préalable substitut par catégorie : Ostréiculture dans la colonne d'eau au Nouveau-Brunswick — Avis public.....	2792

Agence des services frontaliers du Canada

Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Certains caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz — Décision.....	2611

Agence du revenu du Canada

Loi de l'impôt sur le revenu	
Retrait volontaire de l'agrément.....	2646
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	1984, 2055, 2189, 2269, 2401, 2612, 2690, 2723, 2791

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Permission accordée	
Brown, Sharlene.....	2773
Morgan, James.....	2620
Rowe, Philip W.	1989
Permission et congé accordés	
Connolly, Arthur James.....	2067
Glémaud, Patrick.....	2277
Hamilton, Lynn.....	2772
Manuel-Allain, Jeannette.....	2197
Pace, Salvatore.....	2067
Van Wallegem, Michael.....	2773

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Loi sur les brevets	
Audience.....	2196

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation.....	2135
Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation (<i>Erratum</i>).....	2649
Dépôt d'une demande de dérogation.....	2699

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	1985, 2059, 2093, 2132, 2191, 2273, 2402, 2615, 2646, 2691, 2726, 2770, 2794
Audiences publiques	
2007-7-1.....	2061
2007-7-2.....	2096
2007-7-3.....	2096
2007-8.....	1987
2007-9.....	1987
2007-10 — Révision des cadres de réglementation des entreprises de distribution de radiodiffusion et des services de programmation facultatifs.....	2064
2007-10-1.....	2771
2007-11.....	2064
2007-11-1.....	2695
2007-12.....	2695
2007-12-1.....	2728
2007-12-3.....	2795
Avis publics	
2007-31-2.....	2194
2007-41-2 — Appel aux observations sur le projet de Code d'indépendance journalistique du Conseil canadien des normes de la radiotélévision.....	2134
2007-55-2.....	2729
2007-62-1 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de télévision numérique/haute définition (HD) en direct pour desservir l'ensemble du Canada.....	1988
2007-68.....	1988
2007-69.....	1988
2007-70 — Appel aux observations à l'égard du Rapport du Groupe de travail sur le Fonds canadien de télévision (FCT).....	2065
2007-71.....	2065
2007-72.....	2066
2007-73.....	2066
2007-74 — Séquences-annonces et canaux d'autopublicité.....	2066
2007-75.....	2067
2007-76.....	2096
2007-77.....	2097
2007-78 — Appel aux observations sur les modifications proposées au Règlement de 1987 sur la télédiffusion — Entrée en vigueur du cadre réglementaire pour la télévision en direct.....	2097
2007-79 — Appel aux observations sur le projet de modification du Règlement de 1986 sur la radio — Mise en œuvre de la Politique de 2006 sur la radio commerciale et de la Politique en matière de radio numérique.....	2098
2007-80.....	2103
2007-81 — Appel aux observations sur les modifications proposées au Règlement sur la distribution de radiodiffusion — Mise en application de l'Ordonnance d'exemption relative à certaines entreprises de programmation de télévision en langues tierces.....	2104
2007-82.....	2104
2007-83 — Modifications au Règlement sur la distribution de radiodiffusion — Messages d'alerte d'urgence.....	2135
2007-84.....	2135

2007-85 — Ajout de Sony Max aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2194	2007-222 à 2007-231.....	2094
2007-86 — Ajout de Vijay Channel et Star India One Channel aux listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2195	2007-232 à 2007-241.....	2133
2007-87 — Ajout de Star India News Channel aux listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2195	2007-242 à 2007-258.....	2191
2007-88.....	2195	2007-252-1.....	2275
2007-89 — Appel aux observations concernant le projet de Code sur la représentation équitable de l'Association canadienne des radiodiffuseurs.....	2196	2007-253-1.....	2771
2007-90 — Appel aux observations — Mise à jour de l'Ordonnance d'exemption pour les entreprises de distribution de radiodiffusion par câble desservant entre 2 000 et 6 000 abonnés.....	2277	2007-254-1.....	2647
2007-91 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Première Futebole Clube (PFC) aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2277	2007-259 à 2007-273.....	2274
2007-92 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Chilliwack (Colombie-Britannique).....	2405	2007-272-1.....	2795
2007-93.....	2406	2007-274 à 2007-288.....	2403
2007-94.....	2406	2007-289 à 2007-316.....	2616
2007-95 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Vancouver (Colombie-Britannique).....	2407	2007-300-1.....	2694
2007-96.....	2620	2007-317 à 2007-330.....	2647
2007-97.....	2699	2007-317-1.....	2727
2007-98 — Modifications au Règlement de 1987 sur la télédiffusion — Entrée en vigueur du cadre réglementaire pour la télévision en direct.....	2729	2007-318-1.....	2727
2007-99 — Demandes ayant été traitées conformément à la procédure simplifiée.....	2729	2007-329-1.....	2693
2007-100.....	2772	2007-331 à 2007-346.....	2692
2007-101 — Distribution de la vidéodescription par les entreprises de distribution de radiodiffusion (EDR) par câble de classe 1, les EDR par satellite de radiodiffusion directe et les entreprises de distribution par relais satellite.....	2772	2007-344-1.....	2727
2007-102.....	2796	2007-347 à 2007-350.....	2727
2007-103.....	2796	2007-351 à 2007-352.....	2771
2007-104 — Demande d'ajout de USA Network aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2797	2007-352-1.....	2795
2007-105 — Ajout de Première Futebole Clube (PFC) aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	2797	2007-353.....	2795
2007-106 — Appel aux observations sur les modifications proposées au Règlement sur la distribution de radiodiffusion — Mise en application de la politique révisée concernant les séquences-annonces et les canaux d'autopublicité.....	2797	2007-354.....	2795
2007-107.....	2798		
Décisions		Office des transports du Canada	
2006-601-1.....	2275	Loi sur les transports au Canada	
2007-88-1.....	2771	Programme de transbordement de fret aérien international à l'aéroport international de Calgary.....	2105
2007-166-1.....	2404	Office national de l'énergie	
2007-173-1.....	2059	Texas Power GP LLC, pour le compte de Bear Energy LP — Demande visant l'exportation d'électricité.....	2105
2007-203 à 2007-208.....	1986	Tribunal canadien du commerce extérieur	
2007-209 à 2007-221.....	2059	Appel n° AP-2006-034 — Décision.....	2190
2007-215-1.....	2192	Appel n° AP-2006-035 — Décision.....	2768
2007-216-1.....	2192	Appel n° AP-2006-042 — Décision.....	2272
		Appel n° AP-2006-050 — Décision.....	2793
		Armement — Décision.....	2690
		Avis n° HA-2007-002 — Appel.....	2057
		Avis n° HA-2007-003 — Appels.....	2189
		Avis n° HA-2007-004 — Appel.....	2725
		Avis n° HA-2007-005 — Appels.....	2793
		Caissons sans soudure en acier au carbone ou en acier allié pour puits de pétrole et de gaz — Ouverture d'enquête préliminaire de dommage.....	2613
		Contrôle de la qualité, essais et inspections et services de représentants techniques.....	2794
		Fils simples de fibres artificielles discontinues.....	2691
		Matériel et logiciel informatiques — Décision.....	2132
		Nontissés de fibres discontinues de polyester et de rayonne viscosse — Ouverture d'enquête.....	2271
		Produits électriques et électroniques — Décision.....	2092
		Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone et raccords d'adaptateur — Expiration des conclusions... ..	2768
		Services d'architecture et d'ingénierie — Enquête.....	2058
		Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion — Ordonnance.....	2726
		Services environnementaux — Décision.....	2092
		Services pédagogiques et formation — Décision.....	1984
		PARLEMENT	
		Chambre des communes	
		*Demandes introductives de projets de loi privés (première session, trente-neuvième législature).....	1983
		Directeur général des élections	
		Loi électorale du Canada	
		Entrée en vigueur (<i>Publié dans l'édition spéciale vol. 141, n° 2, le jeudi 26 juillet 2007</i>)	

Établissement du nombre d'électeurs (Publié dans l'édition spéciale vol. 141, n° 3, le mercredi 1 ^{er} août 2007) (Publié dans l'édition spéciale vol. 141, n° 4, le mercredi 15 août 2007) (Publié dans l'édition spéciale vol. 141, n° 5, le lundi 10 septembre 2007)		Loi sur les liquidations et les restructurations Règlement sur les contrats financiers admissibles (Loi sur les liquidations et les restructurations)	2226
Radiation d'associations de circonscription enregistrées	2091, 2400, 2722	Régime de pensions du Canada Règlement de 2007 sur le calcul des taux de cotisation....	2220
Rapport de députés élus aux élections partielles du 17 septembre 2007 (Publié dans l'édition spéciale vol. 141, n° 6, le vendredi 28 septembre 2007)		Industrie, min. de l' Loi sur la faillite et l'insolvabilité Règles générales relatives aux contrats financiers admissibles (Loi sur la faillite et l'insolvabilité).....	2252
RÈGLEMENTS PROJETÉS		Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies Règles générales relatives aux contrats financiers admissibles (Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies).....	2248
Administration de pilotage des Laurentides		Justice, min. de la Code criminel Arrêté modifiant l'Arrêté sur les alcootests approuvés.....	2008, 2254
Loi sur le pilotage Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de pilotage des Laurentides.....	2661	Santé, min. de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances Décret modifiant l'annexe I de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances	2000
Administration de pilotage du Pacifique		Règlement modifiant le Règlement sur les stupéfiants	2007
Loi sur le pilotage Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique.....	2675	Loi sur le tabac Règlement sur la promotion des produits du tabac et des accessoires (termes interdits).....	2239
Affaires étrangères et du Commerce international, min. des		Loi sur les produits dangereux Décret modifiant la partie II de l'annexe I de la Loi sur les produits dangereux (briquets)	2323
Loi sur la gestion des finances publiques Arrêté modifiant l'Arrêté fixant le prix à payer par les nationaux étrangers en vue de participer au Canada à un programme d'échanges internationaux visant la jeunesse.....	2114	Décret modifiant l'annexe I de la Loi sur les produits dangereux (couvre-fenêtres à cordon).....	2808
Loi sur les océans Décret modifiant le Décret sur les zones de pêche du Canada (zones 4 et 5).....	2232	Règlement sur les briquets	2331
Décret modifiant le Décret sur les zones de pêche du Canada (zone 6)	2236	Règlement sur les couvre-fenêtres à cordon	2813
Agence des services frontaliers du Canada		Secrétariat du Conseil du Trésor Loi sur la gestion des finances publiques Règlement modifiant le Règlement sur les marchés de l'État	2815
Loi sur les douanes Règlement modifiant le Règlement de 2003 sur l'obligation de se présenter à un bureau de douane.....	2214	Transports, min. des Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada Règlement sur les bâtiments à usage spécial.....	2360
Règlement modifiant le Règlement sur la déclaration des marchandises importées.....	2208	Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments	2420
Règlement modifiant le Règlement sur le transit des marchandises.....	2216	Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques et Loi sur le ministère des Transports Règlement modifiant le Règlement sur les abordages et le Règlement sur les canaux	2341
Règlement modifiant le Règlement sur les dispositions désignées (douanes)	2218	Loi sur l'aéronautique Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Parties I, III et VIII)	2010
Environnement, min. de l'		RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL Décorations à des Canadiens	2598, 2784
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Règlement correctif visant le Règlement sur le soufre dans l'essence.....	2320	Décorations pour service méritoire	2262
Loi sur les espèces en péril Décret modifiant l'annexe 1 de la Loi sur les espèces en péril.....	2286		
Finances, min. des			
Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada Règlement sur les contrats financiers admissibles (Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada).....	2230		
Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien Règlement sur les taux d'intérêt (Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien).....	2416		



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5